

FRANK NANK



SAUNDERS

W. H. SAUNDERS

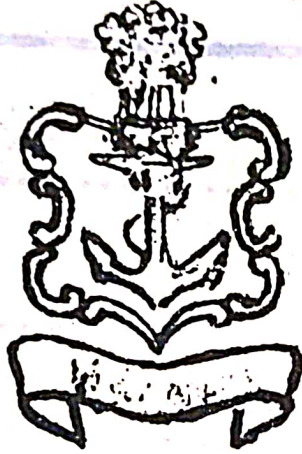
W. H. SAUNDERS

W. H. SAUNDERS



आइ.एन.-272 (संशोधित-II)
N.-272 (Rev.-II)

भारतीय नौसेना
INDIAN NAVY



नौसैनिक का
SAILOR'S

सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण पत्र
SERVICE AND DISCHARGE
CERTIFICATE

आइ एन एस अे डी सी
INSADC

Name... NAIR VENUGOPALAN GOVINDAN

Rank. EAAR4

O. No 192042-K

Specim. Signature 

Attached with *S.M.H. Q.P. 17216*

for Liquor and canteen facilities wef *Jan 99*

C.N.O. 1572 17/6/99

Adm Comdt
Stn HQ Kirkee/Aundh



(SP D. Ray)
Commander

Officer-in-Charge
Release Centre

भाग-1

Part-1

सेवा-मुक्ति पुस्तिका जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानी पूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में और कमांडोर, ब्यूरो ऑफ सेलर्स, बम्बई की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only in exceptional circumstances and at the discretion of the Commodore, Bureau of Sailors, Bombay a duplicate certificate can be issued.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस स्टेशन में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रमाण-पत्र को पानेवाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन में जमा करा दे या डाक से कमांडोर, ब्यूरो ऑफ सेलर्स, बम्बई के पास भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post this to the Commodore, Bureau of Sailors, Bombay.

(ख) यह सेवा-भुक्ति पुस्तिका अहस्तांतरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इसमें संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल कमोडोर ब्यूरो ऑफ सेलर्स, बम्बई ही करेगा।

(d) This discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tempering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendment if necessary to be effected only under the seal of the Commodore Bureau of Sailors, Bombay.

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

1. सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय नौसेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा ।

This Service and Discharge certificate will be issued only on release from the INDIAN NAVY.

2. नौसैनिक को रिलीज सेंटर भेजने से पहले, सेवा मुक्ति प्रमाण-पत्र के 1 से 27 तक की क्रम संख्या पर, कमान अफसर हस्ताक्षर करेगा ।

Sl. 1 to 27, of the INSADC to be signed by the Commanding Officer before transferring the sailor to Release Centre.

3. क्रम संख्या 28 से 34 तथा 37 से 41 को रिलीज सेंटर भरेगा ।

Sl.28 to 34 and 37 to 41 will be completed by the Release Centre.

4. नौसैनिक को नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक राज्य सैनिक बोर्ड/ जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करनी होगी और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा ।

Sailor is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered with them.

भाग-3
Part-III

वैयक्तिक विवरण
PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
a) Name in full (Block Capitals)
NAIR VENUGOPALAN GOVINDAN
- (ख) पिता का पूरा नाम
b) Father's Name in full
K. GOVINDAN NAIR
- (ग) धर्म
c) Religion
HINDU
- (घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं
d) Whether Schedule Caste/Schedule Tribe
NA
- (च) जाति (कोई हो तो)
e) Caste (if any)
NAIR
- (छ) जन्म की तारीख
f) Date of Birth
06 APRIL 1967
- (ज) आंखों का रंग
g) Colour of Eyes
BLACK

MAH-16/018076-5199

(इ) कद

(h) Height

170 CMS

(ख) पहचान चिन्ह

(i) Identification Marks MOLE ON THE OUTER
END OF RT COLLAR BONE

(क) विवाहित/अविवाहित

(j) Marital Status

MARRIED

(ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम

(l) Full name of wife or next of Kin

MRS SUNITA VENU (WIFE)

(ड) स्थायी घर का पता:-

(m) Permanent Home Address:-

1. मकान नं. गली/सड़क/मोहल्ला

House No. Name of Street/Road/Mohalla

FLAT NO. 8, PREM PALACE

2 गांव/कसबा

Village/ Town

VASTUDYOG

3 डाकघर

Post Office

PIMPRI

10-94 MO (B)

4. तारघर
Telegraph Office

PIMPRI

5. तहसील
Tehsil

-

6. निकटतम रेलवे स्टेशन
Nearest Railway Station

PUNE JN.

7. जिला
District

PUNE

8. राज्य
State

MAHARASHTRA

9. इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
RSB and ZSB serving the area

PUNE R.S

10. पिन कोड
Pin Code

411018.

सेवा विवरण

SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौसेना/वायुसेना में _____ का _____
के रूप में भर्ती

Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as ART./APP
on 23 DEC 83

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निम्न शपथ की तारीख)

Date of Attestation (Date of Oath of Allegiance taken)

16 JAN 84

6. कुल सेवा _____ वर्ष _____ माह _____ दिन।

Total Service 15 Years 04

months 08 days.

7 _____ के आदेश से. _____ (तारीख)

की सेवा से रिलीज/सेवा निवृत्त/सेवा मुक्त/बर्खास्त

Released/Retired/Discharge/Dismissed from Service

on 30.04.99 by the order of LRDO 04/99

PART-I DT. 01.04.99

7

NIL

(a) Reserve Liability

PENSIONER

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार 'भूतपूर्व सैनिक' के रूप में नौसैनिक की स्थिति।
Status of the individual as 'Ex-serviceman' as per current definition.

EX-SERVICEMAN

9. रिलीज/सेवा मुक्त/बर्खास्तगी का कारण
Reasons for Release/Discharge/Dismissal
ON EXPIRY OF ENGAGEMENT

10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of Engagement
23.12.83 TO 30.04.99

11. किस ट्रेड में काम किया
Trade in which served
AIRCRAFT ARTIFICER (RADIO)

12. समुद्री, वायु सेवा का विवरण
Details of Sea/Air Service
NA

_____ वर्ष _____ महीने _____ दिन
Year Months Days

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र
War Service Showing Theater of operation
NA

14. विदेश में सेवा
Service abroad
NA

ISP D
Comm
Officer-
Release

(क) देश

(a) Country

NA

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

NA

(ग) _____ से _____ तक

(c) From NA to _____

15. मासिक बेतन तथा भत्ते

Monthly Rate of pay and allowances.

Rs. 6000/- + PERKS

16. मेडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/ Commendations Mension in
Despatches. 09 YRS LSM, 50TH IND.

ANNIVERSARY MEDAL

17. सेवा-निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement

EXEMPLARY

rgc

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम

QUALIFICATION & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-
Civil Educational qualifications:-
- (क) सेवारंभ के समय
(a) At the time of joining service
S . S . C
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquired while in service
NA
19. उत्तीर्ण किए सेवा टेस्ट और परीक्षा
Service Test & Examination passed
NA
20. पूरे किए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/service Courses undergone
SHROT NBCD
21. उत्तीर्ण किए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language Courses passed
NA
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade
SUPERIOR
23. पूरे किए पुनर्वास/व्यावसायिक कोर्स
Resettlement / Vocational Courses Undergone
NA

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।

Details of battle wounds, disability with percentage.

-NA-

Medical Category..... S2 A2 (A) PMT
Height..... 170 CMS
Weight..... 60 KGS
Chest Size..... 80-85 CMS

भाग-7

Part-VII

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

परिवार के सदस्यों का ब्योरा

Details of Family members

क्रम सं. No	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
----------------	-------------	------------	-----------------------

(क)
(a) MRS C.K. VIJAYLAXMI 54 YRS MOTHER

MRS SUNITA VENU 26 YRS WIFE

(ख)

(b)

(ग)

(c)

(घ)

(d)

भाग-8

Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्य विषयेतर गतिविधिया
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR ACTIVITIES

26. अंतर्सेवा, राष्ट्रीय तथा अंतर्राष्ट्रीय स्तर पर

Inter Services, National and International level

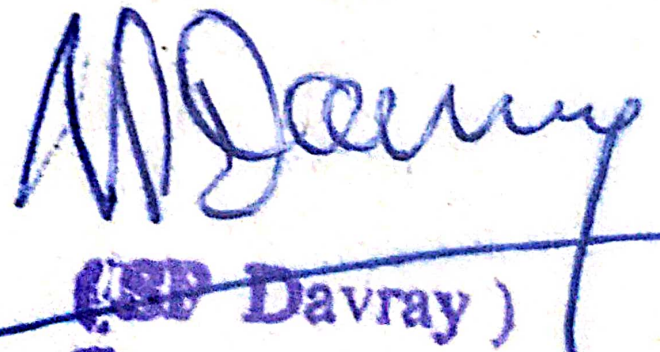
NA

27. पाठ्य विषयेतर गतिविधियां (यदि सूचना उपलब्ध हो)

Extra Curricular Activities (in case this information is available)

NA

13.



~~(SP Davray)~~
Commander

Officer-in-charge
Release Centre

33. नौसेना आदेश (विशेष) 6/76 के अनुसार नौसैनिक तकनीकी तथा व्यावसायिक योग्यता की मान्यता (भारतीय नौसेना में केवल आर्टिफिसरों के लिए लागू)।

Recognition of Naval Technical and Professional qualification with Navy Order(s)6/76 (only applicable for artificers in the Indian Navy)

RECOGNISED AT PAR WITH DIPLOMA IN ELECTRONIC ENGG. FOR THE PURPOSE OF CIVIL EMPLOYMENT IN GOVT. SERVICE

34. जिस व्यवसाय /ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।

Vocation/Trade/Business for which considered fit.

ELECTRONICS ENGINEERING

35. मोटरगाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बैज लिया है। यह भी बताएं कि किस की सिविल गाड़ी चलाई है:-

Proficiency in MT Driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civilian vehicle has been driven :-

NA

(क) भारी गाड़ी

(a) Heavy vehicle

(ख) हल्की गाड़ी

(b) Light Vehicle

(ग) मोटारसाइकिल

(c) Motorcycle

36. वित्तीय सहायता:- निम्नलिखित ब्यौरो के लिए सारणी बनाई जाए-

Fincial Assistance :- A table to be drawn to have the following details :-

भुगतान की तारीख Date of Payment	सहायता का स्वरूप Nature of assistance	से	राशि रु. Amount Rs.	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर Signature of the Paying Authority
--	--	----	------------------------	--

NA

37. पुना रोजगार के लिए पंजीकरण:
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT:

(क) रा सै बी/जि सै बी में पंजीकरण
(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) रा सै बी/ जि सै बी (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण
(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) स्थान
Place

38. ली गई अंतिम परिलब्धि (इसमें मुक्त राशन, आवास, वस्त्र, अ.या.दि, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं)

Emoluments last Drawn (Does not include free rations, accommedation, clothing, LTC, Medical facilities)

Rs. 6000 / - PER MONTH

39. पेंशन की हकदारी

Pension Entitlement

AS PER PENSION PAYMENT ORDER

(ख) नं. रैंक तथा नाम

(b) No. Rank & Name

192042-K

EAAR4

NAIR VENUGOPALAN GOVINDAN

(ग) युनिट/पोत/स्थापना जिसमें अंत में कार्य किया

(c) Unit/ Ship/ Establishment in which last served.

INAS-300/INS HANSA
DABOLIM AIRPORT

21
FORCES HOSPITAL ROOMS INCLUDING
OLD TREATMENT WIDE COLLATER NO. 1A
MEDICAL TREATMENT AT ARMB
(Ben/Secs) DATED 12 JUN 58.

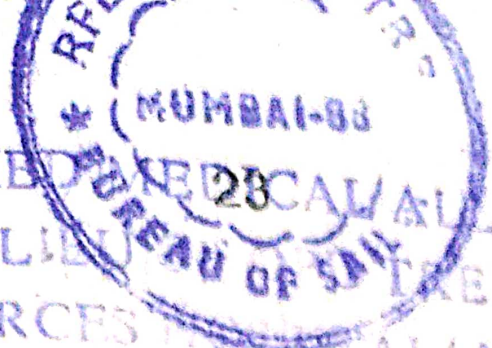
41. नौसेना छोड़ते समय वर्तमान नियमों के अंतर्गत, नौसेना से चिकित्सा/ दांत का इलाज कराने के हकदार आश्रितों का विवरण:

Details of the dependents at the time leaving service who are entitled to received medical/ dental treatment admissible under the existing rules of the service:

क्रम सं. SI NO	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
-------------------	-------------	------------	-----------------------

1. MRS SUNITA VENU 26 YRS WIFE

OPTED FOR MEDICAL TREATMENT AT ARMED FORCES HOSPITAL/ MI ROOMS INCLUDING OPD TREATMENT VIDE GOI LETTER NO. 11/98/D (Pen/ Sers) DATED 15 JUN 98.



17216

PTED FOR FIXED MEDICAL ALLOWANCE OF
RS. 100/- PM IN LIEU OF FOOD TREATMENT ONLY
OF ARMED FORCES (POSTAL / MI ROOM VID
GOI LETTER NO 1/(1)/98/D (Pen/ Sers)
DATED 15 JUN 98

'परिवार' शब्द के अंतर्गत पत्नी /पति, माता, पिता, अविवाहित बच्चे
जिसमें १८ वर्ष की आयु तक के सौतेले /गोद लिए बच्चे जो पेंशनभोगी
पर आश्रित हों, शामिल होंगे।

(a) The term family will include wife/husband, ~~mother~~
~~father~~, unmarried children including step/adopted
children upto 18 years of age who are dependent on
the pensioner. ²⁵

(ख) पेंशन प्राप्त न करने वाले सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता / इलाज
के हकदार नहीं हैं।

(b) Non-pensioner are not entitled to medical
attendance/treatment from service sources.

PTED FOR FIXED MEDICAL ALLOWANCE OF
RS. 100/- PM IN LIEU OF FOOD TREATMENT ONLY
OF ARMED FORCES (POSTAL / MI ROOM VID
GOI LETTER NO 1/(1)/98/D (Pen/ Sers)
DATED 15 JUN 98.



(Handwritten signature)

(SP Davray)
Commander
Officer-in-charge
Release Centre



नोट

NOTE

इस पुस्तिका प्रमाण-पत्र को पानेवाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज सेंटर, मानखुर्द (पीओ) बम्बई-400 088 को भेज दें।

Any person finding this Booklet Certificate is requested to deposit it with the nearest police station or forward the same to the Officer-In-Charge, Release Centre, Mankhurd (PO), Bombay-400 088.

Specimen Signature

Three handwritten signatures in black ink, each appearing to be 'G. N. M.' with a flourish, written over the 'Specimen Signature' text.

